

## 大戲臺

本著作權屬國立臺灣戲曲學院所有未經允許不得轉載

發行：國立臺灣戲曲學院 發行人：鄭榮興 主編：教務處 編輯：出版組 地址：114臺北市內湖區內湖路二段177號 電話：(02) 2796-2666 (代表號) 網址：www.tcpa.edu.tw 2008年9月出刊

版 1

## 新編現代中國歌劇 《桃花扇》

臺灣戲曲學院京劇團、台北愛樂管弦樂團 通力合作 編劇/曾永義 作曲/游昌發 導演/陳大聯 指揮/廖曉玲  
聯手打造現代歌劇美學的新巔峰 西洋交響樂與中國傳統戲曲最完美的邂逅

2008年10月31日 pm19:30 11月01日 pm19:30 11月02日 pm14:30

國家戲劇院演出 演出人員：李香君/朱民玲、蒲族涓飾 侯方域/趙揚強飾

## 劇情簡介

明代末年，曾經是改革派的東林黨人逃難到南京，重新組織「復社」，與曾經專權的太監魏忠賢餘黨，以及已被罷官的阮大鍼鬥爭。其中「復社」中堅侯方域在南京舊院邂逅秦淮歌妓李香君，兩人陷入愛河。侯方域送給李香君一把提詩扇，並與其梳櫥，共訂婚約。

阮大鍼暗中知悉侯方域手頭拮据，便匿名托人以豐富妝奩相贈，欲藉此拉攏侯方域。其企圖為李香君識破，堅持不接受其贈予，她在盛怒之下把鳳冠向地上一摔，因此得罪阮大鍼，阮始終懷恨在心。

南明弘光皇帝即位，啟用阮大鍼，阮便趁機陷害侯方域，誣告其暗中勾結左良玉，背叛南明朝廷，迫使阮倉皇逃離南京，投奔史可法。侯方域出走之後，

李香君寄居妓院，她的美貌引來不少覬覦，阮大鍼強迫其嫁給其黨羽田仰，李香君不從，撞頭欲自盡未遂，血濺定情詩扇。

侯方域友人楊龍友將扇上血跡畫成一株折枝桃花，是為桃花扇。馬士英、阮大鍼玩弄朝政，清兵南下，他們竟將河防前線之三鎮兵馬調走，史可法獨木難支，清兵長驅直入，南明滅亡。李香君在戰中流離失所，入山出家，揚州陷落後，侯方域入山尋找李香君，但國已破，亦無以為家，一切早已面目全非。撕破了桃花扇，侯方域最後也出家修道。

全劇之中除了侯方域與李香君兩人愛情故事的主線之外，當代歷史事件；南明君臣如何花天酒地；潘鎮戰亂，以及史可法堅守揚州，最後投河自盡等歷史事件場景皆穿插其中，大時代情境色彩十分濃厚。

## 從台灣看世界 戲曲藝術無國界

「2008年戲曲國際學術研討會—歌仔戲、客家戲、京劇學術研討」啟幕

※活動日期：97年11月1~2日 ※研討會全程免費 ※報名方式一律採網路及傳真報名

研究與交流組

戲曲「學術研究」及「實務創作」兩線並重是本校長期以來的發展目標，曾自2005年起即持續舉辦國際性之學術研討會，計有「戲話粉墨—2005年戲曲國際學術研討會」、「2006年京崑對唱在巴黎—戲曲國際學術研討會」以及「2007年戲曲國際學術研討會—戲曲在當代因應之道」等多場國際性會議，透過跨國及跨界諸多學者專家的深度研討與經驗交流，期能共同為戲曲藝術建構更精之論述、為表演空間打造更寬廣的道路。

今年本校將持續舉辦「2008年歌仔戲、客家戲、京劇國際學術研討會」，預訂於97年11月1~2日（六、日）為期2天，假國家圖書館國際會議廳舉行。本次研討會邀請了美、法、星、韓及大陸地區約7位國際學者專家與會並與國內8位學者專家共同提出論文發表，針對各具代表性之傳統表演藝術及戲曲元素，進行6場的討論與交流。

本次活動承蒙教育部、行政院國家科學委員會、文化建設委員會、客家發展委員會、中華發展基金管理委員會等贊助指導，並由漢學研究中心協辦提供會議場地，完善的會場設施更有助於研討會議事與交流的順暢。

本活動鼓勵表演藝術學校相關科系師生或社團，或是對戲曲表演藝術有興趣之民間團體、個人報名參加。研討會全程免費，但需自負午餐。報名方式一律採網路及傳真報名，請由本校網站之重要公告下載報名表，或以傳單填妥報名表後，將報名表e-mail至jyang@tcpa.edu.tw信箱，或傳真至02-27941529。（截止日期10月28日）

洽詢電話：研究發展處02-27962666分機1140~1142



# 京劇學系

## 暑期研習



8月2日 救國團暑期京劇研習營成果展演



8月4-9日 美國學校暑期京劇研習營

## 應邀演出

## 實習演出

9月19日 《萬花亭》《上天台》  
《遊湖》《散花》《斷橋》  
9月24日 《徐母罵曹》《扈家莊》《朝金頂》



8月13日 應邀演出—美食展記者會 (圓山大飯店)  
8月15-18日 應邀演出—美食展 (台北世貿)



# 客家戲學系

本校戲劇學系於97年8月1日  
正式更名為客家戲學系

## 客家戲學系國中、高中實習演出時間表

國中 部 (星期一) 開演時間14時

10月27日	《上山採茶》《釣魚》《俠義情》 《勸郎賣茶×2》《鯉魚躍龍門》
11月24日	《上山採茶》《釣魚》《學堂》 《鯉魚躍龍門》《俠義情》
12月22日	《豆腐夫妻》《俠義情》《龍門客棧》 《桃花過渡》《鯉魚躍龍門》《學堂》
01月05日	《俠義情》《上山採茶》《龍門客棧》 《細阿哥》《鯉魚躍龍門》(期末展演)

高中 部 (星期五) 開演時間14時

10月03日	《鬧渡×2》《細阿哥》 《俠義情》《俊保招親》
10月24日	《兩將軍》《打桃記》《擋馬×2》
11月14日	《細阿哥》《金雁橋》 《鬧渡》《桃花過渡》《躍龍門》
12月05日	《金雁橋》《李阿三嫁阿姆》
12月26日	《大拜壽》

# 劇場藝術學系 舉辦

## 2008「劇場藝術發展與科技運用」研討會



### 2008「劇場藝術發展與科技運用」研討會議程

時間	主持人	發表人	論文題目	評論人
09:00-09:30			報到	
09:30-09:40			開幕式 主持人：鄭榮興校長	
09:40-10:45	林宜毓	簡立人	以現代繪畫元素，建構舞台視覺意象 --談《吶喊寶娥》的燈光設計	牛川海
10:45-11:00			茶敘	
11:00-12:50	黃惠玲	陳亮運 林 丕	劇場中的服裝與織品藝術之應用與表現 RFID應用於衣箱管理---以京劇為例	黃昭瓊 李賢輝
12:50-14:00			午餐及午休	
14:00-15:30	陳正熙	李賢輝 彭維廷 楊雲玉	戲劇傳播形式及相關技術之探討 從表演藝術推廣到社區資源共享與運用 之初探---以國立臺灣戲曲學院為例	黃一峰 蘇桂枝
15:30-15:50			茶敘	
15:50-16:50	主持人 林清涼		綜合座談會 劇場藝術發展與人才培育	與會人士 蘇桂枝、李賢輝 黃一峰、簡立人
16:50-17:00			畢幕式 主持人：林清涼主任	
17:00-			結束賦歸	

# 民俗技藝學系

## 2008美國學校民俗技藝研習營

時間：97.07.29—97.08.01（4天）

地點：本校嘯雲樓



## 2008扶輪社青少年民俗技藝夏令營

時間：97.07.30—97.08.03（5天）

地點：本校嘯雲樓



### 近期 演出及活動 預告

\* 三峽客家園區演出：97.09.28（六）下午2點半開始，由高三、高二執行

\* 本系武術比賽時間：97.12.19（五）下午5點半開始

\* 本系期末展演時間：97.01.09（五）下午2點開始

### 新進教師介紹



李心瑜 老師

- 私立文化大學舞蹈研究所
- 臺北藝術大學舞蹈學系
- 國立復興劇校綜藝科（漢班）



楊益全 老師

- 臺北體育學院體健系進修中
- 曾任本校綜藝團團員10年
- 國立復興劇校綜藝科（寰班）



陳俊安 老師

- 臺北體育學院運動教育研究所
- 臺北市立體育學院運動技擊學系
- 國立復興劇校綜藝科（河班）

# 大陸廈門藝術學校暨小白鷺民間舞團

97年09月15日下午2時，廈門藝術學校校長曾若虹暨小白鷺民間舞團團長牛耕夫率舞者一行共39人蒞臨本校進行交流演出，賓主盡歡，雙方皆有獲益。本活動在中正堂舉行，小白鷺民間舞團演出「鷺之眉」、「月光」、「少數民間舞蹈集錦」等精采的舞碼，本校亦由民俗技藝學系學生表演「柔骨雙鳳」、「大地生命」等節目，雙方相互切磋技藝。廈門小白鷺民間舞團以中國民族舞蹈的濃郁表演風格和獨特的閩南特色素有好評，除在各類舞蹈比賽中頻頻得獎外，也多次出訪歐美各國，受到熱烈的歡迎和高度評價。

今年4月本校赴大陸進行孟姜女巡演交流，並與廈門藝術學校建立學術合作關係，是以該校這次來台參訪，兩校延續更多實質的交流活動，相信未來雙方將有更多密切的互惠網。

## \* 參訪暨交流演出 \*

研究發展處



## 綜藝團

# 《戊子年·逗囍狂想曲》 巡演新竹場觀眾迴響



azureyot 在天空部落發表於01:10:33 |

一齣戲不需要有華麗的排場，不需要有浮誇的宣傳，也是能有渲染人心的動力的。

母親大人去文化局當義工至今也有三個月了，之前的相聲瓦舍沒跟我通報，自己坐在第二排看還嫌觀眾笑聲太殷勤，做女兒的只能在旁邊咬手帕含淚了。母親大人殊不知買票進去是要花多少錢吶！（攤手）

這次，母親大人被排到一個特技表演舞台劇的進場義工。因為是連兩天的表演，第一天回來她就向我大力推薦了。但我看她支支吾吾的講不出表演團體是哪個單位，我不禁懷疑她是否只是為了搪塞上次沒讓我看到相聲瓦舍而瞎湊合推薦的。

但，這真的是場不錯的演出。

我還記得母親大人跟我報告的簡短敘述是「馬戲團、有特技、還有唱歌…」姑娘我打從心底好奇這種演出，怎會讓我那已脫離綜藝型態表演數載年的母親大人滿意呢？姑且抱持著期待的心情，我在開演前三分鐘套上短褲出門去了。

是的，我是遲到了。但該怎麼說，我覺得自己是故意遲到的。有一種自以為這種表演就是應該抱持著輕鬆的態度去觀賞，所以自己也就太free而沒有掌握好時間。沒想到就在我偷偷摸摸溜進會場一屁股坐下時，台上致詞的長官剛好下臺，我露出大大的微笑，為自己的小聰明驕傲了一下。

因為我是匆忙入場的，所以我必須承認我是事後回家查詢當日表演才知道這兩天的演出是由台灣戲曲學院的學生擔綱的。（從這邊也能發現一些耳目：如果是場不盡理想的演出，姑娘我大概也不會有那閒情逸致去查詢演出團體了。）

故事是在敘述人的一生，最一般的那種劇碼。但它特別之處就在於不一樣的呈現手法。中間不斷穿插出現的催眠師象徵著人生的虛虛實實，螢光處理的扯鈴則是戀人最嚮往的夏日星空。我喜歡它扼要點出的直接感，喜歡他融合傳統和現代的衝突感。十人的腳踏車特技是你我青春之路上最甜蜜的負荷，而那片像是有蟬鳴的星空旋轉著你我悸動的心——不管是老夫老妻還是下流胚和她家那口子——我都看見了。

其中我自己最喜歡的，我想也是眾多觀眾印象最深刻的一段，就是新娘裝打扮時，舞台另一端僅靠兩條紅布纏繞上上下下的表演者了。那象徵新娘的矜持不安與不捨分離的心情，就這樣一收一放揪著觀眾的心啊！

踩瓦片和節節升高的椅子，不太清楚是象徵男子的勇氣還是對未來的不安。每當女子踩完一片瓦，台上的催眠師就會往上疊一張椅。我也不打算多去研究，畢竟情感的傳達有時候就是一瞬間的事，願意感動就是種享受。硬要說我自己的定義，那就是：對未來要養家隨之的期許感到一絲憂慮但又不時告訴自己要勇氣吧！

一齣戲不需要有華麗的排場，不需要有浮誇的宣傳，也是能有渲染人心的動力的。

### 綜藝團回應留言

azureyot 你好，謝謝妳！喜歡我們團的表演。其實我們成團已近二十年了，也一直都有作品出來。只是沒能讓台灣的觀眾認識是可惜的。這次有機會可以在新竹北演出而獲得大家的喜愛是我們的榮幸，也謝謝妳的讚賞。希望下次有機會可以再有好的演出帶給大家！請繼續支持我們!!

karen 於 2008-08-18 18:20:47 留言 |

# 邀演活動 琳瑯滿目

時間	大事記	執行單位
97.08.05	綜藝團應長江廣告有限公司之邀，於中部科學園區管理局參加「行政院國科會中部科學園區管理局五週年慶祝」表演活動。	綜藝團
97.08.10	綜藝團應臺北縣政府文化局之邀，於板橋林家花園參加「林本源園邸2008年園慶暨林園之美寫生比賽」表演活動。	綜藝團
97.08.15~18	京劇學系應台灣華美食展籌備委員會之邀，於台北世貿一館A區參加「2008年台灣美食展」演出活動。	京劇學系
97.08.23	綜藝團應彰化縣文化局之邀，於彰化員林演藝廳辦理「戊子年 鬥囍」演出活動。	綜藝團
97.08.24	綜藝團應國立臺灣大學之邀，於台北國際會議中心2樓參加「2008尖端機器人研發與社會衝擊國際會議之晚宴」表演活動。	綜藝團
97.08.29~09.27	綜藝團應財團法人辜公亮文教基金會之邀，於每週五、六在台泥大樓士敏廳舉辦觀光劇場演出活動共10場。	綜藝團
97.09.04	客家戲學系應榮興客家採茶劇團之邀，於台北市中山堂參加2008客家文化節系列活動《緣繫花燈》演出案，戲曲音樂學系配合演出。	客家戲學系 戲曲音樂學系
97.09.05 97.09.10	綜藝團應臺北市立金華國民中學之邀，於南港運動中心及王朝大酒店參加「2008年臺北國際聽障運動邀請賽開、閉幕典禮」表演活動共兩場，民俗技藝學系支援開幕典禮演出。	綜藝團 民俗技藝學系
97.09.19	歌仔戲學系應彩虹餘全傳播行銷有限公司之邀，於臺北縣政府一樓大廳西側參加「2008臺北縣文化季」記者會演出活動，戲曲音樂學系配合演出。	歌仔戲學系 戲曲音樂學系
97.09.20	綜藝團應雙向互動事業有限公司之邀，於西門紅樓北廣場參加「2008台北購物節-生活創意週」演出活動。	綜藝團
97.09.28	民俗技藝學系應臺北縣政府客家事務局之邀，於客家文化園區演藝廳參加臺北縣客家文化園區假日戲棚展演活動。	民俗技藝學系
97.10.04	京劇團應國立教育廣播電臺之邀，於台北市青少年育樂中心台北演藝廳參加「99重陽敬老晚會」表演活動。	京劇團
97.10.12~13	京劇團、綜藝團及京劇學系應台北市順風社之邀，分別於台灣民主紀念館及台北國際會議中心參加「2008順風社世界大會」歡迎晚會及開幕典禮演出活動。	京劇團 綜藝團 京劇學系
97.10.18	綜藝團應臺北縣新莊市公所之邀，於台北縣新莊體育場田徑場參加「新莊市97年全民運動大會」演出活動。	綜藝團

碧湖劇場 貴客參訪 絡繹不絕

演出日期	參訪單位
97年8月	合計演出8場、參訪人數共394人。
97.8.4	薩爾瓦多國家體育委員會主席艾南德斯夫婦乙行3人蒞校參訪。



97.8.4	新聞局拉丁美洲記者團乙行6人蒞校參訪。
97.8.7	成德幼稚園師生乙行80人參訪。
97.8.11	台北市立教育大學音樂學系帶領法國卡維多省大學生乙行6人參訪。
97.8.18	美國波士頓昆西社區有線電視台製作人及攝影師3人蒞校參訪。



97.8.18	國際劇場組織帶領國內外表演藝術家Pamela Howard等乙行10人蒞校參訪。
97.8.18	救國團澳門學生團乙行50人參訪。
97.8.21	聖心女中乙行21人蒞校參訪。
97.8.25	大寶旅行社日本觀光客乙行27人參訪。
97.8.25	西班牙巴斯克電視隊製作人乙行3人參訪。



97.8.28	世帝喜旅行日本學生團乙行75人參訪。
97.8.28	師大國語文中心日本學生團乙行30人參訪。
97.8.28	聖文森國家副總理兼外長垂克爵士伉儷乙行5人蒞校參訪。

## 【戲曲學報】第4期即日起徵稿

出版組

每年出版2期（半年刊），以研究戲曲題材、舞蹈、雜技、妝扮、演員、劇場及教育等戲曲相關議題之學術論文為主要內容，採雙向匿名審查制，稿件隨到隨審，一經刊載，稿酬每千字以750元計算，並致贈當期學報2冊及單行本10本。歡迎全國各大專院校、學術研究機構之相關領域學者、碩博士研究生以及海外專家學者踴躍投稿。

投稿相關表格及訊息請至本校行政單位/教務處/教務組織/出版組/法令規章或表單下載處查詢列印使用。

網址<http://www.tcpa.edu.tw>  
信箱[pub@tcpa.edu.tw](mailto:pub@tcpa.edu.tw)  
聯絡電話:02-27962666轉1230



# 本校加入 北區技專校院 教學資源中心聯盟

## 首開六門課程 供外校生選讀

本校自97學年度起加入北區技專校院教學資源中心，今年參與學校有國立台北科技大學、國立台北商業技術學院、國立台北護理學院、國立臺灣戲曲學院、中國科技大學、元培科技大學、明志科技大學、東南科技大學、景文科技大學、聖約翰科技大學、德明財經科技大學、龍華科技大學、中華技術學院、北台灣科學技術學



院、長庚技術學院、亞東技術學院、經國管理暨健康學院、致理技術學院、華夏技術學院、德霖技術學院、黎明技術學院、醒吾技術學院等，共計22所夥伴學校一同參與。在當前北部地區專業技職人才需求下，北區教學資源中心積極整合區域學校教學資源，並妥善分享運用，藉由七大主軸特色計畫，充實學生學習資源，提升教師教學專業，打造優質的學習環境，以期培育專業技職人才。

在妥善運用北區技專校院教學資源、發揮校際資源之支援性、提供學生多元化的學習視野、促使學生在全方位的學習空間獲得自我提昇的前提下，北區技專校院教學資源中心聯盟學校開設共計147門跨校課程供校際選課學生修習，內含一般通識及專業課程，共分醫護類、商管類、工業類、設計類、自然學群、社會學群等六大課程類群。本校本學期共開設六門課程供外校學生選讀，表列如下：

### 本校開設選讀課程

開課名稱	授課教師
表演基礎訓練(一)	鄭榮興 教授
外台歌仔戲表演	許秀敏助理 教授
臉譜藝術研究	喻國雄 講師
中國名劇選讀	林曉英 講師
表演技巧	楊雲玉 講師
身體放鬆與調整	沈家蓁 講師

為提升聯盟學校學生通識內涵及落實終身學習、全人教育的理念，並鼓勵學生參加通識教育活動，吸收多元化之知識，教學資源中心發行「北區技專校院教學資源中心校際通識護照」，認證活動包括：本中心聯盟通識課程跨校選修、閱讀好書、本中心聯盟學校之通識相關活動、全國各縣市文化局主辦或協辦之藝文活動、全國古蹟名勝巡禮及校內外志工服務等，於活動結束後由主辦單位審核後予以加蓋認證戳章，認證簽章分數積分前十名之各聯盟學校學生，經查核無誤者於學期結束時頒給獎狀及獎品，全體聯盟學校積分前三名及表現優良之學生，另頒發獎金鼓勵。歡迎外校生至本校修習。

教務處 教學資源中心

## 國際學術合作 交換教授

# Dr. Howard Blanning 蒞臺教學

### 研究與交流組

本校97學年度進行「教育部補助技專校院辦理國際合作與交流『英文京劇』國際教學計畫」，由本校京劇學系與美國俄亥俄州邁阿密大學戲劇系簽訂國際學術合作交流，進行交換教授計畫。京劇學系鍾幸玲教授赴美教學、導演英文京劇，而邁阿密大學則請郝爾布萊寧教授(Dr. Howard Blanning)來台為本校京劇學系以英語教授西方戲劇，再結合系內師生導演一齣莎士比亞戲劇。

國際間之文化、藝術的學術交流，是當代教育的重要趨勢。本計畫之進行將有助於本校拓展國際視野與國際接軌，透過計畫引進外籍優秀教師，提供本校教學內容國際化、課程多元化，拓展學生國際能力，提升學習動力；同時以國際互動教學的模式，亦有助於教師間之創作磨合及相互學習。未來並計畫進一步進行學生交換計劃，讓東、西方表演藝術的交流，嘗試跨界學習更多元的藝術領域。

郝爾布萊寧教授已於本學期每週二至四於京劇學系進行教學課程，並由張旭南講師協同教學，本計畫預計於12月進行成果展示。



## 第27期 推廣教育班 招生中

# 課程豐富多元 \* 歡迎您來體驗

本校推行非學分推廣教育班多年，課程內容豐富多元，旨在推廣傳統音樂及戲曲藝術，更有肢體動能開發，既有趣又達到健身功能，非常適合男女老幼參加；第27期將於11月8日開課，即日起接受民眾報名。

本期開設之課程有

**樂器類：**南胡、國樂彈撥樂器（包括琵琶、中阮、月琴、柳葉、三弦）

**戲曲藝術類：**戲曲表演與舞蹈、歌仔戲、布袋戲

**肢體動能：**各種武術（太極拳、太極劍、埋伏拳、棍術等）、踢踏舞、中東肚皮舞、體操翻滾、雜耍、兒童律動及舞蹈等

每期上課次數12堂，每週六上課，課程結束後頒給結業證明書，亦可核發公務員終身學習時數，正所謂「活到老、學到老」，永遠不嫌晚。

課程、費用及報名相關資訊請上本校網站（<http://www.tcpa.edu.tw>）「進修推廣」/「推廣班」項下查詢。

別再猶豫了，

請直接來電27962666轉1222，洽常先生  
戲曲學院歡迎您！

◎訊息報告：第26期推廣班成果展演10月18日（星期六）下午2點於本校內湖校區熱鬧登場，成果相當令人滿意。



人事室

## 員工自強活動 fun輕鬆一下

東眼山攻頂好漢合照



全體教職員大合照



本校訂於本（97）年8月5、13日分二梯次舉行「綠光森林富野綿羊牧場、東眼山國家森林遊樂區自強活動之旅」，報名參加同仁非常踴躍，教師、員工及眷屬共計111人次。

本次活動可是老少咸宜，除有綿羊區供餵食欣賞外，更有讓員工舒展身心的東眼山國家森林遊樂區的森林浴。東眼山森林遊樂區柳杉林立，涼爽宜人，漫步其間，不覺全身舒暢。沿途各種動植物景觀，經志工導覽解說，處處充滿驚訝，森林中動植物的介紹、生態的觀察等，莫不讓同仁眼睛一亮、津津樂道，頗有不虛此行之感。

活動的重頭戲在東眼山的攻頂，登高遠望，視野可達台北101摩天大樓，別有一番「豁然開朗」的心境。看同仁各展身手，奮力登山的样子，當然少不了活力補給品—綠光森林餐廳豐盛的招牌套餐：德國豬腳、義式手扒雞和加拿大鮭魚排，可口美味，令人食指全開，大夥兒飽餐一頓，更為一天的活動增添精力，藉此也增進同仁的互動及情感交流。

隨著夕陽西沉，一天知性之旅終將結束，同仁們在夕陽餘暉中帶著歡樂、疲倦及不捨的心情滿載而歸。

# Xiamen Arts School and Egret Dance Troupe visited NTCPA

Principal Zeng, Ruo-hong of Xiamen Arts School and director Niu, Geng-fu of Egret Dance Troupe led 39 of troupe members visited NTCPA on September 15, 2008. At Chiang Kai-shek Memorial Hall of NTCPA, Egret Dance Troupe presented fabulous "Egret's Brows", "Moonlight" and "Folk Dance Collection", while students of Department of Acrobatics presented "Twin Phoenix" and "Creatures on Motherland". Egret Dance Troupe features abundant Chinese folk dance styles. Being the winners of many dancing competitions, Egret Dance Troupe toured in European and the USA as well.

During this April, NTCPA toured in China and knitted as sister schools with Xiamen Arts School. NTCPA looks forward to more and deeper exchange activities with Xiamen Arts School.



Rooted in Taiwan, branched over the world:



## The 2008 International Symposium on Ge Zi Xi, Hakka Opera, and Jing Ju

Laying equal stress on academic research and practical creations, NTCPA has continuously held international symposiums on Xiqu once a year since 2005. Through experts' mutual discussion and opinion exchange from different fields and countries, NTCPA hopes to construct a more sophisticated and abundant era for performing art of Xiqu.

Thus, this year, NTCPA will hold two days of International Symposium on Ge Zi Xi, Hakka Opera, and Jing Ju at National Central Library

from November 1 to 2 (Sat.-Sun.). Seven scholars from the USA, France, Singapore, Korea, and China, and eight from Taiwan are invited to propose their thesis and opinions on different representative traditional performing arts and Xiqu elements.

This symposium will be sponsored by Ministry of Education, National Science Council, Council for Cultural Affairs, and Council for Hakka Affairs, and co-organized by Center for Chinese Studies.

Students and teachers in related fields, and clubs and groups who are interested are all welcomed to join this symposium through Internet and fax registration. For those who join the symposium, no application fee is needed and no lunch is provided. Application form is available on the website of NTCPA. Fax the form to 02-27941529 or email to [jyang@tcpa.edu.tw](mailto:jyang@tcpa.edu.tw) before October 28. Any questions, please dial 02-27962666 ext. 1140-1142, Office of Research and Development.

### International Academic Cooperation Plan:

## Professor Howard Blanning lectures in NTCPA

NTCPA and University of Miami contracted a mutual academic cooperation and teacher exchanges plan under the subsidy of Ministry of Education. Professor Zhong Xing-ling of Department of Jing Ju visited the USA and lectured Jing Ju in English while Professor Howard Blanning of University of Miami introduced western dramas in English to students of Department of Jing Ju, and directed one of Shakespeare's plays for teachers and students.



International arts and cultural exchanges is an important trend in contemporary education. This exchange plan will help broaden NTCPA's international horizon and introduce international teachers so as to

internationalize teaching materials, diversify curriculum, broaden students' international horizon and increase students' learning interests; meanwhile, international interactive teaching brings about new creations and mutual learning between teachers. In the future, student exchanges will be conducted so as to exchange eastern and western performing arts and to learn diversified art fields.

Professor Howard Blanning has given lectures to students of

Department of Jing Ju from every Tuesday to Thursday since this semester, co-teaching with professor Zhang Xu-nan, and will have a teaching demonstration in this December.